



Polévky – Suppen

Silné hovězí consommé s celestýnskými nudlemi 90,- Kč
(200g hovězí maso, celer, cibule, mrkev, petržel)

Starke Rinderbrühe-Consommé mit Pfannkuchen-Nudeln
(200g Rindfleisch, Sellerie, Zwiebel, Möhre, Petersilie)

Strong beef consommé with Celestine noodles

Tradiční polévka dle denní nabídky šéfkuchaře 45,- Kč

Traditionelle Suppe nach dem Tagesangebot des Chefkoches

The chef's traditional soup of the day





Česká kuchyně - Tschechische Küche

200g Jelení steak s rozmarýnem a omáčkou ze sušených švestek, bramborové rösti **280,- Kč**

Hirschsteak mit Rosmarin und Sauce aus Trockenpflaumen, Karoffelrösti

Deer steak with rosemary and dried plum sauce, potato rösti

250g Kachní prsa s brusinkovou omáčkou, karamelizovaným jablkem a bramborovými noky **270,- Kč**

Entebrust mit Preiselbeersauce, karamellisiertem Apfel und Kartoffelnocken

Duck breast with cranberry sauce, caramelized apple and potato gnocchi

150g Františkolázeňský vepřový řízek s bramborem, sypaným čerstvou petrželkou **155,- Kč**

Franzensbader Schweineschnitzel mit Kartoffeln, bestreut mit frischer Petersilie

Franzensbad's pork steak served with potatoes sprinkled with fresh parsley

250g Pstruh po staročesku s opékaným bramborem a jarní cibulkou **175,- Kč**

Forelle auf altböhmische Art mit Bratkartoffeln und Zwiebellauch

Old Czech style trout with roasted potatoes and spring onions



Hlavní jídla – Hauptgerichte

- 200g Steak z lososa na bylinkovém másle, vařený brambor
sypaný čerstvou petrželkou 265,- Kč
*Lachssteak auf Kräuterbutter, gekochte Kartoffeln,
bestreut mit frischer Petersilie*
*Salmon steak on herb butter served with boiled potatoes
sprinkled with fresh parsley*
- 250g Steak ze svíčkové z mladého býčka s omáčkou
ze zeleného pepře s kapkou brandy, americký brambor 350,- Kč
*Lendensteak aus jungem Bullen mit Sauce aus grünem
Pfeffer mit Tropfen Brandy, Kartoffelecken*
*Beef steak from a young bull served with green pepper
sauce with a drop of brandy, potato wedges*
- 200g Špalíčky z vepřové panenky s houbovou omáčkou,
selský brambor se slaninou 250,- Kč
*Schweinelendestücke mit Pilzsauce, Bauernkartoffeln
mit Speck*
*Pork tenderloin rolls with mushroom sauce, farmer-style
potatoes with bacon*
- 150g Maso tří barev se zeleninou, jasmínová rýže 195,- Kč
*(50g hovězí svíčková, 50g vepřová panenka, 50g kuřecí prso, pórek, paprika,
sterilované olivy, čerstvé žampiony, pepř, sůl, sójová omáčka, vepřová šťáva)*
Fleisch drei Sorten mit Gemüse, Jasminreis
*(50g Lendenbraten, 50g Schweinelende, 50g Hühnerschnitzel, Porree, Paprika,
konservierte Oliven, frische Champignons, Pfeffer, Salz, Sojasauce,
Schweinebrühe)*
*Three colours of meat (beef sirloin, pork tenderloin, chicken breast)
with vegetables, jasmine rice*



Vegetariánská jídla – Vegetarische Gerichte

**200g Grilovaný zeleninový špíz s tofu, s mladými brambůrkami
s koprem a česnekovým dipem** **170,- Kč**

*(50g tofu přírodní, jogurt, olivový olej, cibule, česnek, cuketa,
lilek, pepř, sůl, worchesterová omáčka, majonéza, cukr, brambory)*

**Gegrillter Gemüsespieß mit Tofu, jungen Kartoffeln, Dill
und Knoblauchsoße**

*(50g Tofu-Naturkäse, Joghurt, Olivenöl, Zwiebel, Knoblauch, Zucchini,
Aubergine, Pfeffer, Salz, Worcester-Sauce, Mayonnaise, Zucker, Kartoffeln)*

**Grilled vegetable skewer with tofu served with young potatoe
with dill and a garlic dip**

150g Pikantní grilovaná zelenina **115,- Kč**

(lilek, cuketa, pórek, rajče, řapíkatý celer, čerstvé žampiony)

Pikante gegrillte Gemüse Mischung

(Aubergine, Zucchini, Porree, Tomaten, Stangensellerie, frische Champignons)

**Spicy grilled vegetables (eggplant, courgette, leek, tomato, celery,
fresh mushrooms)**





Dezerty a sýry – Nachspeisen und Käsetorten

Palačinka s čerstvým sezónním ovocem **95,- Kč**
Pfannkuchen mit frischem Saisonobst
Pancakes with fresh seasonal fruit

Variace z českých sýrů, s brusinkami **100,- Kč**
(30g Camembert/Cambozola, 30g Exzelent, 30g Niva/Dor Blue, máslo, brusinkový kompot, pečivo)
Variationen aus tschechischen Käsesorten, mit Preiselbeeren
(30g Käse Camembert/Cambozola, 30g Käse Exzelent, 30g Käse Niva/Dor Blue, Butter, Preislebeere-Kompott, Gebäck)
Varieties of Czech cheeses with cranberries



Saláty – Salate

Jarní zeleninový salát z čerstvé zeleniny, s kousky hovězí svíčkové z mladého býčka a ztraceným vejcem **220,- Kč**

(150g hovězí svíčková, jogurt, vejce, salátové okurky, paprika, rajče, salát, kopr, pepř, sůl, hořčice, včelí med)

Frühlingsalat aus frischem Gemüse, mit Lendenbratenstücken aus jungem Bullen und mit velorenem Ei

(Lendenbraten, Joghurt, Ei, Salatgurke, Paprika, Tomate, Kopfsalat, Dill, Pfeffer, Salz, Senf, Honig)

Spring vegetable salad of fresh vegetables with pieces of young bull sirloin and poached egg

Salát Caprese s mozzarellou, panenským olivovým olejem a omáčkou z balsamica **100,- Kč**

(100g Mozzarella, olivový olej, rajčata, sterilované olivy, balsamico, 2ks toast)

Caprese-Salat mit Mozzarella, mit nativem Olivenöl und Sauce aus Balsamessig

(100g Mozzarella, Olivenöl, Tomate, konservierte Oliven, Balsamessig, 2Stck Toast)

Caprese salad with mozzarella, virgin olive oil and balsamic sauce

Malý míchaný salát s rajčaty, okurkou a olivovým olejem **35,- Kč**

(salát, rajče, salátová okurka, citron, pepř, sůl)

Kleiner gemischter Blättersalat mit Tomaten, Gurke und Olivenöl

(Blättersalat, Tomate, Salatgurke, Zitrone, Pfeffer, Salz)

Small mixed lettuce salad with tomatoes, cucumber and olive oil

Předkrmy – Vorspeisen

Gurmánský tataráček z čerstvého lososa na francouzský způsob s křupavým toastem

150,- Kč

(100g losos, jogurt, olivový olej, kopr, citrón, pepř, sůl, hořčice, bílé víno-Vletlínské zelené, 2ks toast)

Lachs-Tartar für Feinschmecker aus frischem Lachs auf französische Art, mit knusprigem Toast

(100g Lachs, Joghurt, Olivenöl, Dill, Zitrone, Pfeffer, Senf, Weißwein „Vletlínské zelené“, 2Stck Toast)

Gourmet French-style steak tartare of fresh solomon served with crispy toast

Toast s jarním chřestem, šťavnatým kuřecím plátkem a pošírovaným vejcem

120,- Kč

(100g kuřecí prso, vejce, chřest, pepř, sůl, máslo, ocet, 2ks toast)

Toast mit Frühlingsspargel, saftiger Hühnerscheibe und verlorenem Ei

(10g Hühnerschnitzel, Ei, Spargel, Pfeffer, Salz, Butter, Essig, 2Stck Toast)

Toast with spring asparagus, juicy chicken slice and poached egg

Vaječná lehce pikantní omeleta s chorizem, pečivo

90,- Kč

(2 vejce, chorizzo, brambory, pepř, sůl)

Eieromelette mit chorizzo

(2 Eier, Chorizzo, Pfeffer, Salz, Kartoffeln)

Slightly spicy egg omelette with chorizo



Nabídka jídel

Speise Angebot

